

[Texte]

certain commissioners. It seems to me that if the people who drafted this Bill considered the appointment of the commissioners supremely important, they would not have said "may"; they would have said "shall". If they had thought they were fully necessary to the effective operation of this Act. Instead of that, they left it "may". Therefore, I suggest to this Committee that we drop the appointment of the assistant commissioners, leave it to the Commission to administer the proposed Act because I could see a situation where these commissioners were appointed not because they had come through the civil service and were judged fully competent but because it was thought advisable to have them in this position. Someone else below them might really be doing the effective work and for these reasons, Mr. Chairman, I move this amendment.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Gleave.

Mr. Horner: Mr. Chairman, on a point of order.

The Vice-Chairman: I am going to put the motion and then I will recognize you. It is moved by Mr. Horner that on page 11 we delete Section 7.

Mr. Horner: No, not Mr. Horner.

The Vice-Chairman: No, Mr. Gleave, excuse me. It is also moved that in Section 8 we delete the word "other".

• 1010

Mr. Horner: Mr. Chairman, I wonder if I could speak on a point of order.

Let us be frank. I do not agree with Mr. Gleave. That is not in any way predicting my views to the present hour and the present time. It is now 10.10 p.m. Mr. Chairman, how long we are prepared to sit tonight? I personally say to you that the normal time of adjournment is 10 o'clock. Is this one of these sittings that is going to go on until midnight? Is it going to go on until we pass Clause 7? I personally do not agree with the amendment moved.

The amendment moved is to delete all of Clause 7. I do not want to do that. I am not one of those who wants to delete all of the present Bill. I just want to change a few words in Clause 7. I am not prepared now to do just that in my amendment to Clause 7. I accept basically the purport and intent of Clause 7. My amendment just changes a few words in Clause 7. I am not prepared now to

[Interprétation]

certain commissaires. Il me semble que si les gens qui ont rédigé ce bill avaient pensé que la nomination des commissaires est très importante, ils n'auraient pas dit «peut» ils auraient dit, «doit», s'ils avaient pensé qu'ils étaient tout à fait indispensables à l'application efficace de cette loi. Au lieu de cela, ils ont laissé le mot «peut». Aussi, je suggère à ce Comité que nous laissons tomber la nomination des commissaires-adjoints et que nous laissons à la Commission le soin d'administrer la loi proposée parce que je pourrais voir une situation où ces commissaires auraient été nommés non pas parce qu'ils proviennent de la Fonction publique et qu'ils ont été jugés pleinement compétents mais parce qu'on a estimé souhaitable de les avoir dans ce poste. Quelqu'un qui se trouverait au-dessous d'eux pourrait en fait faire le travail, et pour ces raisons monsieur le président, je propose cet amendement.

Le vice-président: Merci monsieur Gleave.

M. Horner: Monsieur le président, sur un point d'ordre.

Le vice-président: Je vais proposer la motion et ensuite je vous donnerai la parole. Il est proposé par M. Horner que nous supprimions l'article 7 à la page 11.

M. Horner: Non, pas M. Horner.

Le vice-président: Non, M. Gleave, excusez-moi. Il est aussi proposé que nous supprimions le mot «autre» à l'article 8.

M. Horner: Monsieur le président, je me demande si je pourrais parler sur un point du règlement.

Soyons francs. Je ne suis pas d'accord avec M. Gleave. Il est maintenant 10:10 h. du soir, monsieur le président, et je voudrais savoir combien de temps la séance va durer ce soir? Je vous dis personnellement que le temps normal d'ajournement est 10 h. S'agit-il d'une séance qui va durer jusqu'à minuit? Va-t-elle durer jusqu'à ce que nous ayons voté la clause de l'article 7? Personnellement je ne suis pas d'accord avec l'amendement proposé.

L'amendement proposé consiste à supprimer tout l'article 7. Je ne veux pas faire cela. Je ne suis pas un de ceux qui veut supprimer tout le bill actuel. Je veux juste sauver quelques mots dans le bill actuel et je suis prêt à faire cela en ce qui concerne mon amendement à l'article 7. J'accepte fondamentalement le but et l'intention de l'article 7. Mon amendement juste en quelques mots à l'article 7. Je